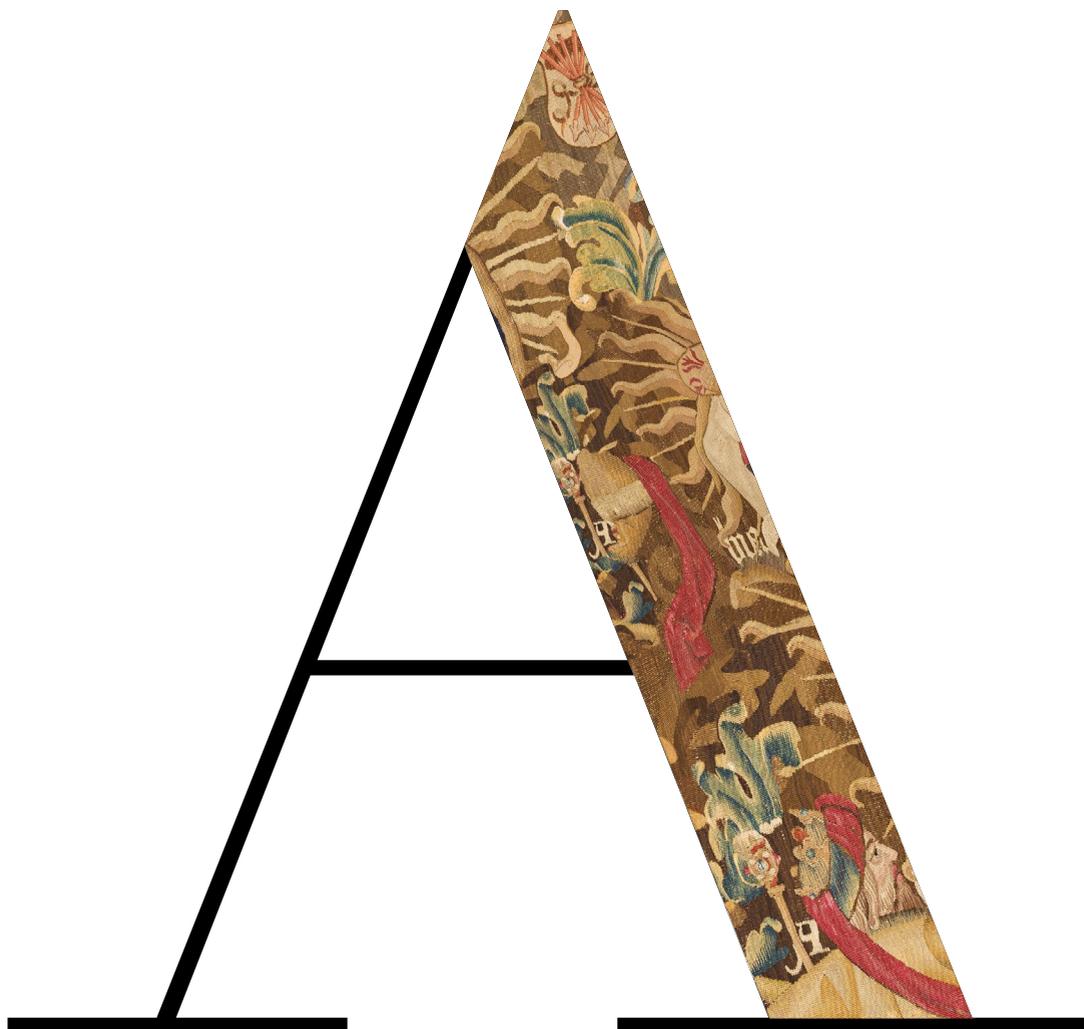




Galería
de las
Colecciones
Reales

Lectura
fácil



**Guía de la Galería de las Colecciones Reales
en lectura fácil
Sala Austrias**

Guía de la Galería de las Colecciones Reales – Sala Austrias. En lectura fácil

Texto adaptado a lectura fácil y validado según las pautas de Inclusion Europe y de la norma UNE 153101 EX

Editan

Patrimonio Nacional y Real Patronato sobre Discapacidad

Autor del texto original: Patrimonio Nacional

Adaptación a lectura fácil y validación de textos: Adapta - Plena Inclusión Madrid, con la colaboración de Afanias

Producción

Diseño y maquetación: Loga Publicidad, S.L.

Fotografías

© Patrimonio Nacional / Mario Sedeño: pp. 5, 26, 28, 36 y 38

NIPO (Patrimonio Nacional): 093-23-015-X

NIPO (Real Patronato sobre Discapacidad): 132-23-003-8

© de esta edición: Patrimonio Nacional y Real Patronato sobre Discapacidad

© de los textos: sus autores

© de las fotografías: sus autores

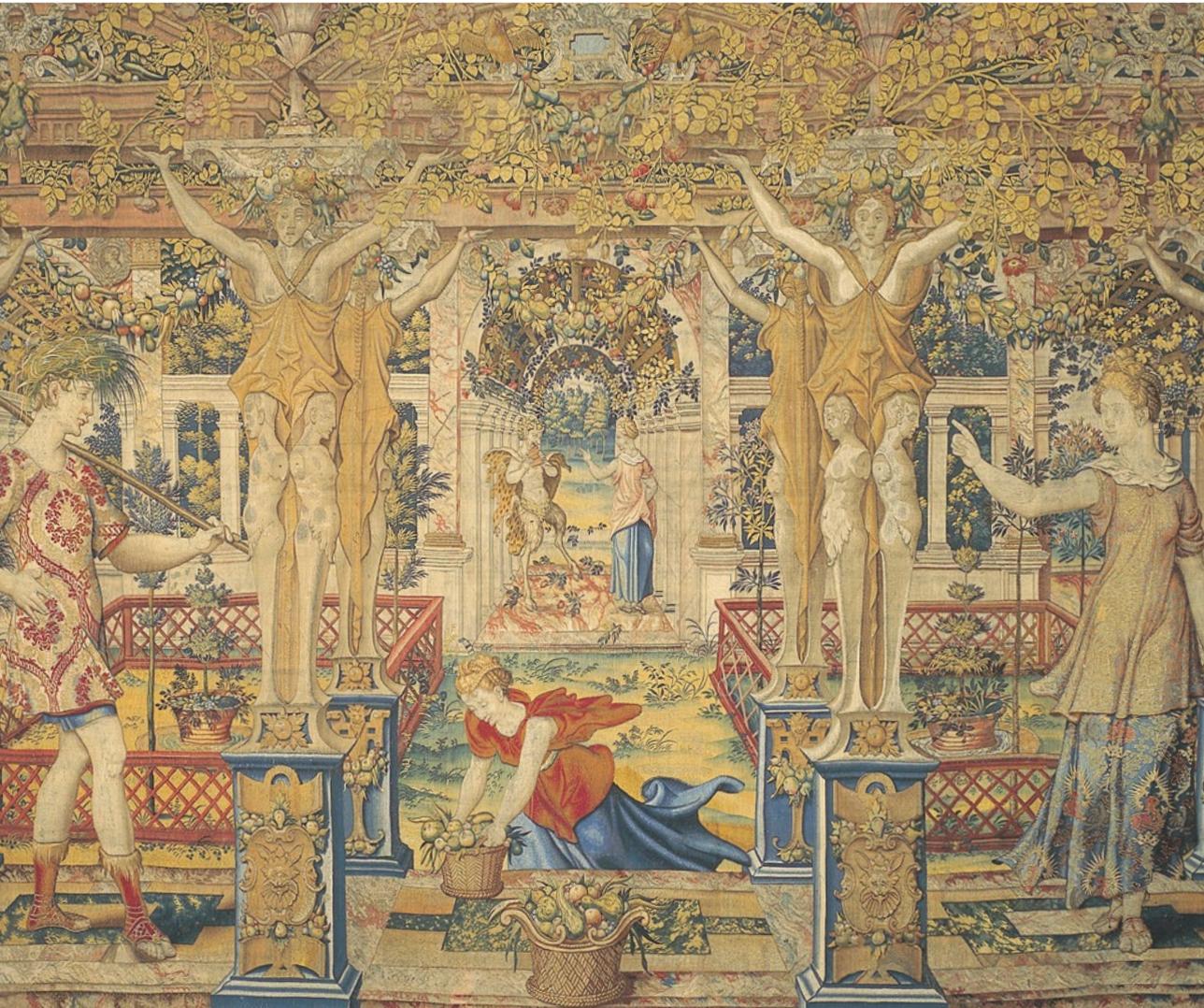
Logotipo europeo de lectura fácil en la portada: © Inclusion Europe.

Más información en <https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/>

Índice

La Galería de las Colecciones Reales	página 3
Sala Austrias	página 5
1. De la Casa de Trastámara a la Casa de Austria	página 8
2. Carlos Quinto	página 12
3. Felipe Segundo	página 16
4. Felipe Tercero	página 22
5. Patronatos femeninos	página 26
6. Felipe Cuarto	página 30
7. Carlos Segundo	página 36

Bienvenidos



La Galería de las Colecciones Reales

Esta galería reúne obras de arte de distintos tipos: pintura, escultura, tapices, armas, relojes, instrumentos musicales, piezas de metal, muebles, carrozas, libros y documentos. Estas obras de arte representan las Colecciones Reales de España durante 3 épocas:

- El reinado de los Reyes Católicos.
- El reinado de los reyes de la Casa de los Austrias.
- El reinado de los reyes de la Casa de los Borbones.

Las Colecciones Reales son las que pertenecen a los reyes. Las obras de arte muestran los gustos personales de los reyes y sus familias, la historia de los reyes de España y sus territorios. También enseñan las relaciones que el reino tuvo con otras familias reales.

La monarquía española también estuvo muy relacionada con la religión católica.

Por eso, hay muchas obras de arte sobre religión en esta colección. Otro grupo de obras de arte muestran el desarrollo de la tecnología y la economía.

Estas colecciones tenían el objetivo de guardar riqueza y mostrar el poder que tenían las familias reales.

Algunos de los reyes destacaron por ser protectores de artistas y dar a conocer el arte.

El Estado español es el dueño de la colección desde la Segunda República.

Patrimonio Nacional es la institución que gestiona estas obras de arte.

Esperamos que disfrutes de la visita y te animes a volver a la Galería de las Colecciones Reales.

Importante: la letra A de la portada hace referencia a los Austrias. Además, las piezas señalizadas con la A son las que tienen información accesible.

Sala Austrias



Sala Austrias

Cuando los Reyes Católicos se casaron
juntaron los reinos de Castilla y Aragón.

El reino de los Reyes Católicos no tenía capital
porque viajaban de una ciudad a otra por España.

Los Reyes Católicos viajaban con todas sus pertenencias
incluidas las obras de arte.

Los tapices fueron las obras de arte más importantes
de su colección.

Un tapiz es una tela bordada o tejida
que representa figuras o imágenes.

Los tapices decoraban y daban calor en los palacios
a los que llegaban.

Cuando tenían que viajar, los podían guardar enrollados.

Las imágenes de los tapices eran históricas o religiosas
y solían ser series de tapices que representaban un buen gobierno.

Una serie de tapices son varios tapices
que tratan sobre un mismo tema.

Usaban los tapices para ceremonias civiles y religiosas.

La reina Isabel también coleccionaba libros de horas, misales
y pequeños retratos familiares y religiosos.

Los libros de horas son libros de oraciones
con ilustraciones y decoraciones de oro.

Los misales son libros que los religiosos utilizan para decir misa.

Cuando murieron los Reyes Católicos,
su hija Juana Primera heredó los reinos de Castilla, Aragón
y Navarra.

Juana Primera fue encerrada en Tordesillas porque dijeron que era incapaz de gobernar. Vivió encerrada hasta su muerte.

Su hijo, Carlos Quinto, heredó el reinado. Tiempo después fue coronado como emperador porque gobernaba en varios territorios distintos. Carlos Quinto fue el primer rey de la familia de los Austrias. Esta familia reinó en España durante 200 años.

Carlos Quinto utilizó el arte para mostrar su imagen y su poder, en distintas formas artísticas, como cuadros o armaduras. Una de sus grandes colecciones fue la colección de la Armería, que es su colección de armas, armaduras y otros elementos militares. Las colecciones de arte de la familia de los Austrias, como la Armería y los tapices, fueron cada vez más importantes hasta el reinado de Felipe Segundo.

Carlos Quinto fue un gran coleccionista de arte en Europa. Tenía afición por la pintura, la naturaleza, los jardines y los libros. Esto hizo que trajera a España una nueva visión artística.

La familia de los Austrias reinó hasta el año 1700 en gran parte del mundo. Los herederos de Carlos Quinto, sobre todo, Felipe Cuarto, agrandaron las colecciones artísticas. También dieron a conocer a algunos de los mejores artistas europeos a quienes les encargaban obras de arte como pinturas, música y literatura.

De la Casa de Trastámara a la Casa de Austria



En la Edad Media, España estaba formada por varios reinos.

Por una parte, estaban los reinos cristianos de Castilla, Aragón y Navarra.

Por otra parte, estaba el reino musulmán de Granada.

La familia Trastámara gobernaba los reinos de Castilla y Aragón en el siglo 14.

Los reinos de Castilla y Aragón quedaron unidos con el matrimonio de Isabel Primera de Castilla y Fernando Segundo de Aragón.

Ellos son conocidos como los Reyes Católicos.

Cuando mueren, su hija Juana hereda el trono.

Juana se casa con Felipe de Borgoña.

Felipe de Borgoña es de la Casa de Austria.

En el año 1500 nació Carlos Quinto,

hijo de Juana y Felipe de Borgoña.

Carlos Quinto es el primer rey de la Casa de Austria en España.

Esta época marca un cambio en la historia de España.

La Edad Media termina y comienza el Estado moderno en España.

En esta época, Cristóbal Colón llega a América.

En el arte, surge el movimiento artístico llamado Renacimiento.

Este movimiento vuelve a estudiar la cultura griega y romana.

A la vez, el Reino de Aragón se extendió por el Mediterráneo.

La cultura musulmana duró mucho tiempo y dejó cosas importantes.

El Reino de Granada fue el último reino de la cultura musulmana.

Obra destacada: Isabel la Católica



Este cuadro es un retrato de la reina Isabel Primera de Castilla durante sus últimos años de vida.

La reina Isabel también es conocida como Isabel la Católica.

La cara de la reina tiene una expresión dolorosa porque sus hijos Juan e Isabel y su nieto Miguel habían muerto.

Y además, su hija Juana tenía una enfermedad mental.

La reina Isabel está vestida de color marrón oscuro y camisa blanca.

La camisa tiene bordados de leones y castillos que representan la Corona de Castilla.

La reina Isabel tiene un velo sobre su cabeza que cae en sus hombros y está sujeto en su pecho.

La joya que sujeta el velo es una de las joyas más famosas de la reina.

La joya tiene una cruz de Jerusalén y la venera de Santiago.

La venera es la concha de la vieira que representa a los peregrinos de Santiago de Compostela.

Los historiadores creen que Juan de Flandes pintó este cuadro por el estilo en que está pintado el rostro de la reina.

Juan de Flandes era un pintor que trabajó

para la reina Isabel en sus últimos años de vida.

El pintor pintó este cuadro entre los años 1500 y 1504.

Carlos Quinto



El rey Carlos es hijo de Juana Primera y de Felipe de Borgoña. Además, es nieto de los Reyes Católicos y del emperador Maximiliano de Austria y María de Borgoña. Entre los 15 y los 30 años de edad, Carlos heredó todos sus títulos: señor de los Países Bajos, rey de Castilla, Aragón, Navarra, Nápoles, Sicilia y emperador del Sacro Imperio Romano Germánico.

El rey Carlos Quinto gobernó con dos objetivos:

- Mantener unidos todos sus reinos y territorios, incluida América.
- Defender la religión católica, frente a los cristianos protestantes que se rebelaron contra el Papa de Roma. También frente a los musulmanes del Imperio Otomano.

Cuando tenía 55 años, Carlos Quinto entregó sus títulos a su hijo Felipe Segundo.

Carlos Quinto se retiró al Monasterio de Yuste en Extremadura donde murió con 58 años.

Carlos Quinto tenía colecciones de armaduras, tapices y pinturas que mostraban su grandeza.

Él utilizaba el arte para mostrar su imagen y su poder, como los emperadores romanos.

Su hijo Felipe Segundo protegió estas colecciones que ahora son parte de las Colecciones Reales españolas.

Obra destacada: Arnés, testera y silla de montar de la armadura de Mühlberg del emperador Carlos Quinto



Aquí vemos el arnés, la testera y la silla de montar a caballo.
Un arnés es una armadura para proteger el cuerpo en una batalla.
Una testera es una armadura para la cabeza de un caballo.
En el siglo 16, el rey Carlos Quinto encargó
que le hicieran esta armadura para la guerra contra Francia.
Él la usó en la batalla de Mühlberg, en Alemania.

Carlos Quinto ganó esta batalla.
Por eso, eligió la armadura como símbolo del poder de su imperio
y apareció pintada en varias obras de arte.
Aparece en el retrato a caballo de Carlos Quinto
realizado por el pintor italiano Tiziano.
También aparece en varios retratos
que pintó el español Juan Pantoja de la Cruz.

El rey Carlos Quinto tenía una gran colección de armas
que es de las más importantes de la Real Armería del Palacio Real.
La armería del rey Carlos Quinto tiene un conjunto de armaduras
para juegos y actos de la Corte.
Por ejemplo, para combates entre caballeros, torneos de caballeros
o desfiles de tropas que han ganado alguna batalla.
La colección de la armería también tenía armas que usaba el rey,
trofeos militares y armas del padre y los abuelos del rey.
Las armas de Carlos Quinto estaban muy decoradas,
aunque su objetivo era usarlas en batalla.

Felipe Segundo

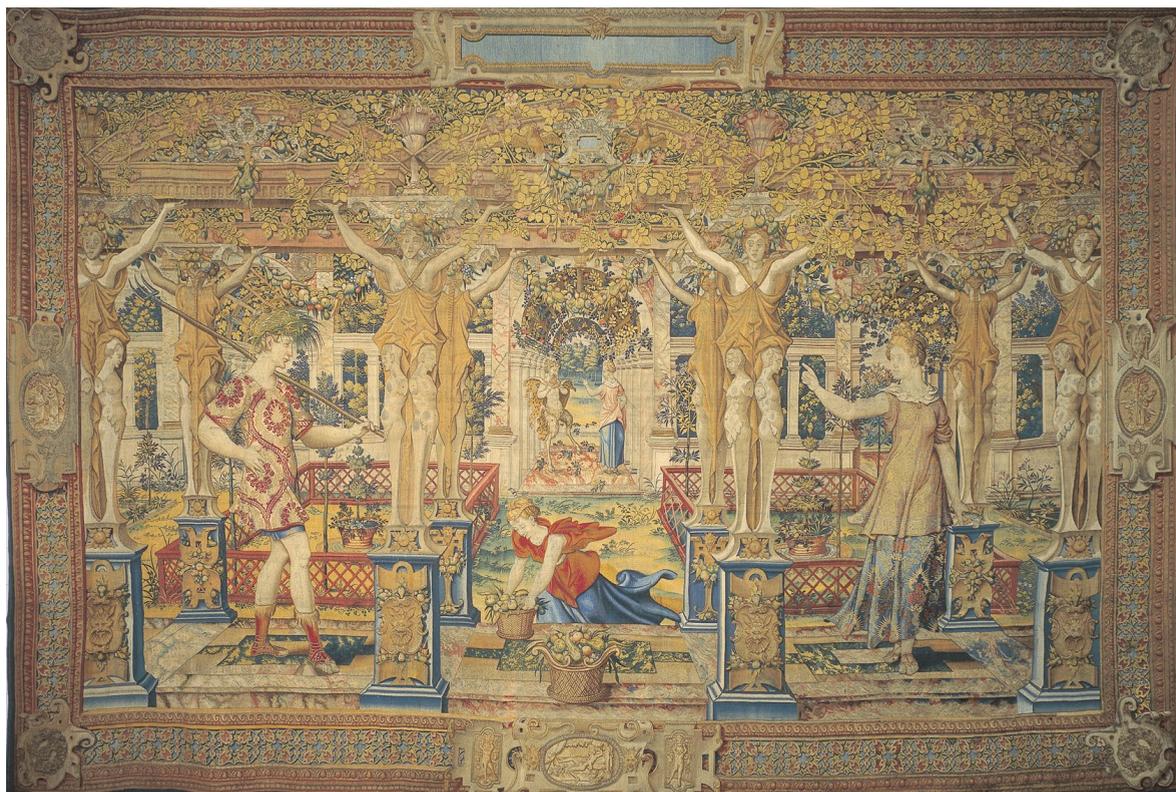


Felipe Segundo fue rey de España desde que tenía 29 años hasta que murió con 71 años. También fue rey de Nápoles y Sicilia y de Portugal. Felipe Segundo tuvo 4 esposas. Su segunda esposa, María, fue la reina de Inglaterra e Irlanda.

Durante su reinado, Felipe Segundo pagó grandes viajes por los océanos Atlántico y Pacífico para conquistar territorios. Felipe Segundo convirtió al reino de España en el primer imperio mundial. Felipe Segundo era muy estricto y ordenado, por eso creó un sistema de administración para gestionar todos los territorios.

También protegió a científicos y artistas y compró muchas obras de arte. En pintura, le interesaba el arte de Italia y de los Países Bajos. En arquitectura, amplió y terminó varios palacios, como El Pardo, Valsaín y el Real Alcázar de Madrid. También ordenó construir el Monasterio de El Escorial, que es el edificio más importante de la cultura de la época de Felipe Segundo.

Obra destacada: Vertumno transformado en agricultor



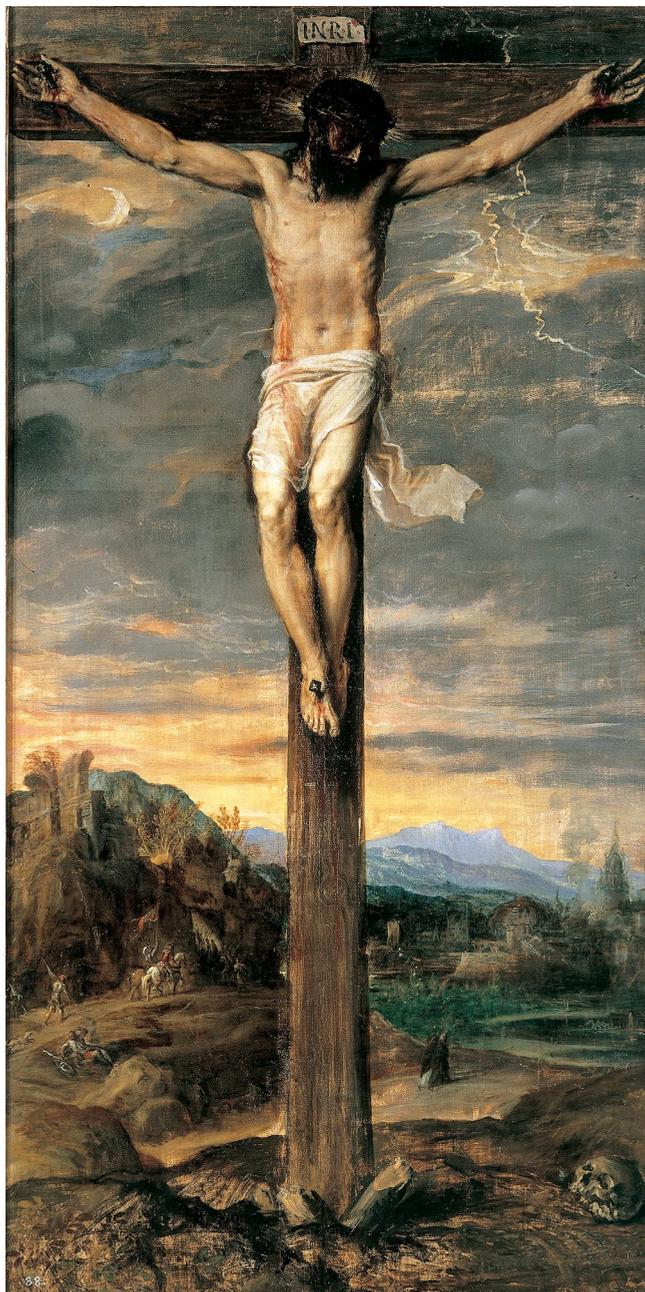
Este tapiz representa una escena de la obra Las metamorfosis del poeta romano Ovidio. La metamorfosis es el cambio que se produce en algo y pasa a ser diferente.

Un tapiz es una tela bordada o tejida que representa figuras o imágenes. En este tapiz, el dios de las estaciones del año Vertumno aparece a la izquierda convertido en agricultor. La herramienta que lleva apoyada al hombro es una horca para levantar la hierba. Al fondo en el centro está Pomona, la diosa de los árboles de frutas. Junto a ella toca música Pan, el dios romano de los pastores y rebaños.

Este tapiz es parte de una serie de tapices que cuentan la historia del dios Vertumno y la diosa Pomona. Vertumno estaba enamorado de Pomona e intenta enamorarla. Para ello, se convierte en segador, labrador, podador, jardinero, soldado, pescador e incluso en anciana para acercarse a Pomona. Vertumno no consigue enamorar a Pomona hasta que muestra su verdadera apariencia.

Este tipo de imágenes fueron muy populares a finales del siglo 16. Estas imágenes representaban jardines y una arquitectura típica de este siglo. Esta arquitectura tiene techos altos y las columnas con forma de mujer.

Obra destacada: Cristo Crucificado



Este cuadro representa a Cristo en la Cruz.
El pintor italiano Tiziano pintó este cuadro en el siglo 16.
Cristo está solo
y esa es la característica más importante del cuadro.
Tiziano no añadió más personajes.
Tiziano quería representar a Cristo como un héroe
bajo un cielo con tormenta.
Los historiadores que estudian a Tiziano destacan la expresión
con la que hizo los trazos y las pinceladas del cuadro.

Tiziano ya había pintado antes otro cuadro de Cristo en la Cruz.
En ese cuadro, Cristo está acompañado de 3 personas.
El cuadro se llama Cristo crucificado con la Virgen,
Santo Domingo y San Juan.

Tiziano fue uno de los pintores preferidos de Felipe Segundo.
Él encargó y pagó a Tiziano
todas las obras que pintó en sus últimos 30 años de trabajo.
En el caso de este cuadro, los historiadores no conocen
cuál fue el encargo que hizo Felipe Segundo a Tiziano.
Solo saben que Tiziano entregó el cuadro en El Escorial
en el año 1574.

Felipe Tercero



Felipe Tercero fue rey de todos los territorios que pertenecían a España.

Era hijo de Felipe Segundo y su esposa número 4 Ana de Austria. Felipe Tercero fue el único hijo hombre que vivió hasta ser adulto. Se casó con Margarita de Austria y murió con 43 años en Madrid.

El rey Felipe Tercero tenía un valido.

Un valido era una persona de confianza del rey que le apoyaba para tomar decisiones políticas.

El valido de Felipe Tercero era el Duque de Lerma.

El rey y el duque decidieron evitar guerras con otros reinos.

De esta forma, intentaron ahorrar y mejorar la economía del país.

Felipe Tercero también era un coleccionista de arte, como su padre Felipe Segundo y su hijo Felipe Cuarto. Felipe Tercero y su esposa reconstruyeron y decoraron el palacio de El Pardo que había sufrido un incendio a principios del año 1600.

Además, decoraron el Monasterio de la Encarnación con obras de arte religiosas.

Durante el reinado de Felipe Tercero,

la colección real tuvo más de 400 nuevas pinturas.

Entre ellas, destacan las obras del pintor Pedro Pablo Rubens.

Obra destacada: Felipe Tercero



Este cuadro es un retrato del rey Felipe Tercero.
El rey Felipe Tercero viste una armadura de Milán
con decoración de ataujía.

La ataujía es una técnica artesanal en la que se encaja
oro o plata en el acero de la armadura.

Esta armadura está en la Real Armería de Madrid.

Vestir armadura en los retratos de corte era algo típico
durante el reinado de Felipe Tercero.

Este retrato es obra de Juan Pantoja de la Cruz,
que fue el principal pintor del rey.

Esta obra es de las más refinadas de Pantoja de la Cruz.

En este cuadro utiliza una tabla como soporte
y una cuidada técnica para pintar sobre la tabla.

Los historiadores creen que la reina Margarita de Austria
encargó este cuadro al pintor.

Margarita de Austria quería tener siempre
buenas imágenes de su familia.

Los historiadores creen que Pantoja de la Cruz pintó este cuadro
en el periodo en el que el rey vivió en Valladolid.

Patronatos femeninos

5



Los patronatos reales femeninos son comunidades religiosas que las mujeres de la familia real creaban, pagaban y protegían durante la Edad Media y Moderna.

Estos patronatos eran espacios donde la familia real encargaba obras de arte a artistas para mostrar sus creencias religiosas.

En algunos de estos patronatos, había un cuarto o habitación real reservado para las mujeres de la familia real y su entorno.

Los patronatos reales femeninos son 5:

- Monasterio de Santa María la Real de las Huelgas de Burgos. Alfonso Octavo y Leonor de Inglaterra fundaron este monasterio hace más de 800 años.
- Real Monasterio de Santa Clara de Tordesillas en Valladolid. La infanta Beatriz fundó este monasterio hace 700 años.
- Monasterio de las Descalzas Reales en Madrid. La princesa Juana de Portugal fundó este monasterio en el siglo 16.
- Monasterio de la Encarnación en Madrid. Felipe Tercero y Margarita de Austria fundaron el monasterio en el siglo 17.
- Monasterio de Santa Isabel en Madrid. Margarita de Austria convirtió este monasterio en patronato real en el siglo 17.

Obra destacada: Niño dormido



Esta imagen es una talla de marfil y se llama Niño Dormido. Una talla es una escultura que representa objetos o figuras en un material como la piedra, la madera o el marfil. Muestra un niño vestido con una prenda que parece piel de animal. El niño está apoyado sobre una almohada decorada y su mano derecha descansa sobre un libro. Esta imagen se hizo en un taller en Filipinas.

En el siglo 17, las diferentes órdenes religiosas europeas de frailes y monjas trajeron esculturas de marfil a España y Europa. Estas esculturas tenían mucho éxito en ese momento.

Los artesanos de Filipinas hicieron esculturas de Jesucristo y de la Virgen María. Para ello, seguían las instrucciones de los maestros europeos. En esa época, las esculturas del niño Jesús fueron muy frecuentes y llamativas porque tenían muchos detalles. Estas figuras todavía están en conventos y monasterios donde forman parte de ceremonias como la de Navidad.

Felipe Cuarto

6



Felipe Cuarto fue hijo de Felipe Tercero y Margarita de Austria.
Felipe Cuarto se casó con Isabel de Borbón cuando tenía 10 años.
Cuando Isabel de Borbón murió,
Felipe Cuarto se casó con Mariana de Austria
y tuvieron 6 hijos.
Entre ellos estaba Carlos Segundo, que heredó la corona.

Durante 20 años, el Conde-Duque de Olivares fue su valido.
Un valido era una persona de confianza del rey
al que apoyaba para tomar decisiones políticas.
El Conde-Duque quiso mantener el poder de España en Europa,
pero su gobierno fracasó.
España tuvo que reconocer la independencia de Portugal
y de las provincias que hoy forman Holanda.
Desde ese momento, Felipe Cuarto se ocupó más del gobierno
y cambió al Conde-Duque por el valido Luis Méndez de Haro.

Felipe Cuarto ordenó construir el Palacio del Buen Retiro.
El Conde-Duque de Olivares quería mostrar el poder del rey.
Por eso, mandó decorar el Salón de Reinos del palacio
con cuadros que reflejaran ese poder.
En este salón participaron los mejores pintores del momento,
como Diego Velázquez.
Felipe Cuarto guardó sus colecciones artísticas
en el Alcázar de Madrid, el Palacio de El Buen Retiro
y en el Monasterio de El Escorial.

Obra destacada: Salomé con la cabeza de Juan el Bautista



Este cuadro representa una escena del Evangelio. Salomé sostiene una bandeja con la cabeza de Juan el Bautista. Está acompañada por un hombre de espaldas, y una mujer mayor. La figura del hombre que está de espaldas es el verdugo que cortó la cabeza de Juan el Bautista y la mira con tristeza. La mujer mayor detrás de Salomé representa la vejez, frente a la juventud de Salomé.

En este cuadro, el pintor muestra la belleza y la brutalidad. La belleza la representa Salomé, que mira satisfecha al espectador del cuadro. La brutalidad la representa la bandeja con la cabeza de Juan el Bautista.

El rey judío Herodes Antipas pidió a Salomé que bailara por su cumpleaños. A cambio, Salomé le pidió que cortara la cabeza a Juan el Bautista porque criticaba el matrimonio de su madre con Herodes Antipas. El rey cumplió su promesa y le entregó la cabeza a Salomé.

Caravaggio pintó este cuadro hace 400 años, en sus últimos años de trabajo en Nápoles, después de huir de Roma. El cuadro aparece por primera vez en un listado de pinturas del conde de Castrillo, encargado de comprar obras de arte para el rey Felipe Cuarto.

Obra destacada: Caballo blanco



Este es un cuadro llamado Caballo Blanco.
En el cuadro, hay un caballo blanco que levanta las patas de delante.
Esta posición del caballo se llama posición de corveta.

Diego Velázquez pintó este cuadro.
Velázquez fue un pintor sevillano
que pintaba encargos del rey Felipe Cuarto.
Este cuadro muestra la capacidad del pintor
para representar de forma realista a los animales.
El cuadro está terminado, aunque los historiadores creen
que el pintor tenía pensado incluir después
un jinete en la silla de montar.
Un jinete es una persona que monta un caballo.
También creen que el cuadro servía de ejemplo para otros retratos
de personajes montados a caballo.

Los historiadores indican que el cuadro estaba
en la lista de posesiones que tenía Velázquez
en la Casa del Tesoro después de su muerte.
Este cuadro perteneció a la colección real hasta el año 1700,
cuando desapareció de los listados
donde se enumeran los objetos de los reyes.

En el siglo 19, la reina Isabel Segunda compró el cuadro
al marqués de Salamanca.

Carlos Segundo



Carlos Segundo fue hijo de Felipe Cuarto y Mariana de Austria.
Cuando Carlos Segundo era menor de edad,
su madre fue regente durante 10 años.
Regente quiere decir que hizo las funciones de rey
mientras Carlos Segundo era menor de edad.
Cuando su madre era regente,
tuvieron que reconocer la independencia de Portugal.
Carlos Segundo murió a los 35 años sin tener hijos.

El reinado de Carlos Segundo fue difícil
porque tuvo que entregar territorios a Francia y a Países Bajos.
Pero Carlos Segundo mantuvo unidos la mayoría de los territorios.
Además, tomó decisiones políticas que permitieron ahorrar dinero
y que la relación del rey con los territorios fuera más amistosa.

A Carlos Segundo le gustaba mucho la pintura italiana
y quería terminar de decorar varios palacios reales con frescos.
El fresco es un estilo de pintura
en el que el pintor pone la pintura sobre una pared o techo
que está cubierta de un material llamado cal.
Carlos Segundo pidió el traslado del pintor italiano Luca Giordano
a España para que pintara sus encargos.

Carlos Segundo aumentó la colección real de obras de arte.
Contó con la ayuda y el apoyo de su madre, sus 2 esposas
y algunos nobles con cargos en Italia.

Obra destacada: Carroza negra



Esta obra es una carroza negra construida a finales del siglo 17, hace más de 300 años.

La carroza fue de Mariana de Austria, la segunda esposa del rey Felipe Cuarto. También fue regente de su hijo Carlos Segundo mientras era menor de edad.

La carroza negra sigue la moda que había en Francia de las carrozas de lujo para los reyes.

La carroza es negra porque la madera está teñida de negro.

Además, la carroza está tallada al estilo barroco.

El barroco es un estilo de arte del siglo 17.

Las obras barrocas tienen muchos adornos y son muy recargadas.

Este tipo de carrozas tenían algunas novedades.

Por primera vez, la caja de la carroza estaba cerrada con ventanas de cristal.

Además, tenía piezas que permitían que la carroza pudiera girar y no se moviera tanto al circular por caminos irregulares.

Unos restauradores cambiaron algunas de las piezas a finales del siglo 19.

Por eso, no todas las piezas de la carroza son originales.

FOTOGRAFÍAS

pp. 2, 16 y 18: Pieter Coecke van Aelst y Jan Cornelisz Vermeyen (diseñadores) y Wilhelm Pannemaker (tapicero), *Vertumno transformado en agricultor*

pp. 5, 36 y 38: Taller francés, flamenco o austríaco, *Carroza Negra*

pp. 8 y 10: Juan de Flandes, *Isabel la Católica*

pp. 12 y 14: Desiderius Helmschmid, *Armadura de Mühlberg del emperador Carlos V*

p. 20: Tiziano Vecellio, *Cristo crucificado*

pp. 22 y 24: Juan Pantoja de la Cruz, *Felipe III*

pp. 26 y 28: Taller hispano-filipino, *Niño dormido*

pp. 30 y 32: Michelangelo Merisi da Caravaggio, *Salomé con la cabeza del Bautista*

p. 34: Diego Rodríguez de Silva y Velázquez, *Caballo blanco*



Editan



Con la colaboración de

